

204962-2026 - Súťaž

Nemecko – Služby pre vzťahy s verejnosťou – Konzeptionelle, kreative und organisatorische Unterstützung der Öffentlichkeitsarbeit der Landestalsperrenverwaltung Sachsen

OJ S 59/2026 25/03/2026

Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii – štandardný režim Služby

1. Kupujúci

1.1. Kupujúci

Úradný názov: Landestalsperrenverwaltung des Freistaates Sachsen

E-mail: presse@ltv.sachsen.de

Typ kupujúceho podľa právnych predpisov: Regionálny orgán

Činnosť verejného obstarávateľa: Ochrana životného prostredia

2. Postup

2.1. Postup

Názov: Konzeptionelle, kreative und organisatorische Unterstützung der Öffentlichkeitsarbeit der Landestalsperrenverwaltung Sachsen

Opis: Konzeptionelle, kreative und organisatorische Unterstützung der Öffentlichkeitsarbeit der Landestalsperrenverwaltung Sachsen

Identifikátor postupu: 019d0170-2532-4e55-a356-ee63a96a65bf

Interný identifikátor: 2026_01_Ausschreibung Werbeagentur

Druh postupu: Verejná súťaž

Postup je zrýchlený: nie

2.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 79416000 Služby pre vzťahy s verejnosťou

2.1.2. Miesto plnenia

Poštová adresa: Landestalsperrenverwaltung Sachsen, Betrieb Spree / Neiße, Am Staudamm 1

Mesto: Bautzen

PSC: 02625

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Bautzen (DED2C)

Krajina: Nemecko

2.1.3. Hodnota

Predpokladaná hodnota bez DPH: 400 000,00 EUR

Maximálna hodnota rámcovej dohody: 600 000,00 EUR

2.1.4. Všeobecné informácie

Doplňujúce informácie: Die Formblätter 01 bis 07 sowie der Kostenplan (Anlage 1 zur Rahmenvereinbarung) sind mit dem Angebot einzureichen. Soweit in dieser Bekanntmachung oder den Vergabeunterlagen auf Technische Spezifikationen (z.B. nationale Normen, mit denen europäische Normen umgesetzt werden; europäische technische Bewertungen; gemeinsame technische Spezifikationen; internationale Normen) Bezug genommen wird,

werden auch ohne den ausdrücklichen Zusatz: "oder gleichwertig", immer gleichwertige Technische Spezifikationen in Bezug genommen. Kommunikation und Abwicklung des Verfahrens mit ausschließlich elektronischer Angebotsabgabe erfolgt elektronisch über die Plattform eVergabe. Sollte der Bieter die Unterlagen anonym herunterladen, so muss er sich regelmäßig selbstständig über mögliche Änderungen und Anpassungen informieren. Durch die Vergabestelle werden vom Zuschlagsbieter ab einem Auftragswert von 30.000,00 € netto der Auszug aus dem Wettbewerbsregister abgefordert.

Právny základ:

Smernica 2014/24/EÚ

vgv -

Uplatniteľné cezhraničné právne predpisy: keine

2.1.6. Dôvody na vylúčenie

Zdroje dôvodov na vylúčenie: Súťažný podklad, Oznámenie

Porušenie povinností stanovených na základe čisto vnútroštátnych dôvodov vylúčenia: §§ 123, 124 GWB, §§ 42, 53, 57, 60 VgV Grenzüberschreitendes Recht

5. Časť

5.1. Časť: LOT-0001

Názov: Konzeptionelle, kreative und organisatorische Unterstützung der Öffentlichkeitsarbeit der Landestalsperrenverwaltung Sachsen

Opis: Konzeptionelle, kreative und organisatorische Unterstützung der Öffentlichkeitsarbeit der Landestalsperrenverwaltung Sachsen Die Rahmenvereinbarung enthält folgende

Hauptleistungen: a) Kundenberatung (z.B. Fix- und Kreativtermine); b) Markenentwicklung

bzw. –weiterentwicklung c) Konzeption, Erstellung und Gestaltung von barrierefreien

Materialien wie Faltblättern und Broschüren sowie Plakaten, Schildern, Sichtwerbung u.a.; d)

Konzeption, Erstellung und Gestaltung von Präsentationen, Ausstellungen, Messeauftritten u.

a.; e) Konzeption, Erstellung und Gestaltung von größeren Einzelprojekten und Kampagnen; f)

digitale Materialien für Internet und soziale Medien (z.B. Webdesign).

Interný identifikátor: LOT-0001

5.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 79416000 Služby pre vzťahy s verejnosťou

Možnosti:

Popis možností: Der Erwerber behält sich das Recht vor, zusätzliche Käufe vom

Auftragnehmer zu tätigen, wie hier beschrieben: Der Auftraggeber hat das Recht, das

Vertragsverhältnis zu denselben Bedingungen durch einseitige Erklärung dreimal um jeweils ein Jahr bis auf maximal vier Jahre zu verlängern.

5.1.2. Miesto plnenia

Mesto: Pirna

PSČ: 01796

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Sächsische Schweiz-Osterzgebirge (DED2F)

Krajina: Nemecko

5.1.3. Predpokladané trvanie

Dátum začatia: 01/07/2026

Dátum konca trvania: 30/06/2027

5.1.4. Obnovenie

Maximálny počet obnovení: 3

Ďalšie informácie o obnovení: Will der Auftraggeber von dieser Möglichkeit keinen Gebrauch machen, so hat er dem Auftragnehmer bis spätestens drei Monate vor Ablauf der Vertragszeit schriftlich mitzuteilen, dass er den Vertrag nicht fortsetzen will. Ein Rechtsanspruch des Auftragnehmers auf Weiterbeauftragung besteht nicht.

5.1.5. Hodnota

Predpokladaná hodnota bez DPH: 400 000,00 EUR

Maximálna hodnota rámcovej dohody: 600 000,00 EUR

5.1.6. Všeobecné informácie

Vyhradená účasť:

Účasť nie je vyhradená.

Je povinné uviesť mená a odbornú kvalifikáciu zamestnancov určených na plnenie zmluvy:

Požiadavka na ponuku

Projekt verejného obstarávania nie je financovaný z prostriedkov EÚ

Na toto verejné obstarávanie sa vzťahuje Dohoda o vládnom obstarávaní (GPA): áno

Toto verejné obstarávanie je vhodné aj pre malé a stredné podniky (MSP): áno

Doplňujúce informácie: #Besonders auch geeignet für:freelance#

5.1.7. Strategické verejné obstarávanie

Cieľ strategického verejného obstarávania: Žiadne strategické verejné obstarávanie

5.1.9. Kritériá výberu

Zdroje výberových kritérií: Súťažný podklad, Oznámenie

Kritérium: Referencie na špecifikované služby

Popis výberového kritéria: Einzureichen sind fünf abgeschlossene Leistungen aus den letzten drei Kalenderjahren, die mit den zu vergebenen Leistungen (siehe 2.1. der Aufgabenbeschreibung) vergleichbar sind, davon eine Publikation aus den Bereichen Naturwissenschaft, Umwelt oder Wasserwirtschaft sowie eine Referenz aus dem Bereich strategische Kommunikation (Kommunikationskonzept / Positionierung / Markenschärfung). Die Referenzen sollen in einer Liste aufgeführt werden (Formblatt 5 – Referenzliste). Referenzprodukte sind als Link auf eine Internetseite anzugeben oder als PDF-Datei einzureichen.

Kritérium: Celkový ročný obrat

Popis výberového kritéria: Zum Nachweis der Leistungsfähigkeit sind mit dem Angebot das Formblatt 2 – Unternehmensdarstellung einzureichen. Der Bieter hat jahresbezogene Angaben in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren zu machen. Soweit ein Bieter noch keine drei Jahre am Markt tätig ist, genügen Angaben aus der bisherigen Tätigkeit.

Kritérium: Relevantné vzdelávacie a profesionálne kvalifikácie

Popis výberového kritéria: Der Bieter hat Angaben über das für die Erfüllung der Rahmenvereinbarung vorgesehene Team sowie dessen berufliche Qualifikation zu machen. Es ist der Nachweis zu erbringen, dass wenigstens einer der zentral für die Aufgabendurchführung vorgesehenen Mitarbeitenden über einen Hochschulabschluss im gestalterischen / grafischen Bereich verfügt. Der Bieter hat mindestens zwei Mitarbeitende namentlich zu benennen, die kontinuierlich mit dem Auftrag befasst sein sollen. Dazu ist für die vorgesehenen Mitarbeitenden jeweils ein Vertreter zu benennen, der/die über vergleichbare Fähigkeiten verfügt. Dafür ist das Formblatt 4 – Projektteam zu nutzen.

Kritérium: Priemerný ročný počet pracovníkov

Popis výberového kritéria: Die qualitative und quantitative Arbeitsfähigkeit des Bieters muss jederzeit gegeben sein. Die Mindestanzahl der festangestellten Mitarbeitenden der Agentur ist fünf. Um Spitzen abzufangen, sollten darüber hinaus freie Mitarbeiter zur Verfügung stehen, die jederzeit hinzugezogen werden können. Neben der Anzahl ist auch die Qualifikation der Mitarbeiter anzugeben (siehe Formblatt 2 – Unternehmensdarstellung).

5.1.10. Kritériá na vyhodnotenie ponúk

Kritérium:

Typ: Cena

Názov: Das entspricht 30 % der Gesamtpunktzahl (500).

Opis: 1. Das Angebot mit dem niedrigsten Angebotspreis je Unterkategorie wird unter der Voraussetzung, dass der Angebotspreis auskömmlich ist, wie folgt bewertet: Stundensätze 50 Wertungspunkte, Kalkulation Faltblatt 50 Wertungspunkte, Kalkulation Plakat 50 Wertungspunkte. (Punkte 1.1. ergibt sich aus der Anlage 1 zur Aufgabenbeschreibung (Kostenplan), die Punkte 1.2. und 1.3. aus Punkt 4 der Aufgabenbeschreibung (Arbeitsproben). Einen Wertungspunkt erhält das fiktive Angebot mit dem 1,5-fachen des niedrigsten Angebotspreises sowie alle Angebote, die darüber liegen. Die Berechnung der Wertungspunkte der einzelnen Bieter erfolgt dann über lineare Interpolation (eine Dezimalstelle). Weitere Details siehe Anlage 2 zur Aufgabenbeschreibung (Bewertungsmatrix).

Kategória kritéria na vyhodnotenie ponúk hmotnosť: Váha (body, presne)

Číslo kritéria na vyhodnotenie ponúk: 150

Kritérium:

Typ: Kvalita

Názov: Das entspricht 6 % der Gesamtpunktzahl (500).

Opis: 2. Die Firmendarstellung setzt sich wie folgt zusammen: 2.1 Gesamteindruck der Angebotsunterlagen (30 Wertungspunkte). Weitere Details siehe Anlage 2 zur Aufgabenbeschreibung (Bewertungsmatrix).

Kategória kritéria na vyhodnotenie ponúk hmotnosť: Váha (body, presne)

Číslo kritéria na vyhodnotenie ponúk: 30

Kritérium:

Typ: Kvalita

Názov: Das entspricht 20 % der Gesamtpunktzahl (500).

Opis: 3. Die Arbeitsprobe Faltblatt (100 Wertungspunkte) setzt sich wie folgt zusammen: 3.1 Konzept/Gliederung (30 Wertungspunkte), 3.2 Gestaltung (40 Wertungspunkte), 3.3 Verständlichkeit (30 Wertungspunkte). Weitere Details siehe Anlage 2 zur Aufgabenbeschreibung (Bewertungsmatrix).

Kategória kritéria na vyhodnotenie ponúk hmotnosť: Váha (body, presne)

Číslo kritéria na vyhodnotenie ponúk: 100

Kritérium:

Typ: Kvalita

Názov: Das entspricht 20 % der Gesamtpunktzahl (500).

Opis: 4. Die Arbeitsprobe Plakat (100 Wertungspunkte) setzt sich wie folgt zusammen: 4.1 Idee /Kreativität (30 Wertungspunkte), 4.2 Gestaltung (40 Wertungspunkte), 4.3 Zielgruppenansprache (30 Wertungspunkte). Weitere Details siehe Anlage 2 zur Aufgabenbeschreibung (Bewertungsmatrix). Dem Angebot ist der Entwurf des Faltblattes zum Thema Trinkwasserschutzgebiete (4.1.) sowie der Gestaltungsentwurf für ein Plakat zum Wasserkreislauf (4.2.) im PDF-Format beizufügen. Die zur Erstellung der Arbeitsproben benötigten Materialien in den jeweiligen Aufgaben (4.1. und 4.2.) werden als Links oder Anlagen bereitgestellt. Weitere Details siehe Aufgabenbeschreibung.

Kategória kritéria na vyhodnotenie ponúk hmotnosť: Váha (body, presne)

Číslo kritéria na vyhodnotenie ponúk: 100

Kritérium:

Typ: Kvalita

Názov: Das entspricht 24 % der Gesamtpunktzahl (500).

Opis: 5. Das Bietergespräch (120 Wertungspunkte) setzt sich wie folgt zusammen: 5.1

Präsentation der Arbeitsproben (30 Wertungspunkte), 5.2 Qualitätsmanagement (10

Wertungspunkte), 5.3 Projektteam (40 Wertungspunkte), Fragerunde (40 Wertungspunkte).

Weitere Details siehe Anlage 2 zur Aufgabenbeschreibung (Bewertungsmatrix).

Kategória kritéria na vyhodnotenie ponúk hmotnosť: Váha (body, presne)

Číslo kritéria na vyhodnotenie ponúk: 120

5.1.11. Súťažné podklady

Jazyky, v ktorých sú súťažné podklady oficiálne k dispozícii: nemčina

Adresa súťažných podkladov: <https://www.evergabe.de/unterlagen/019d0170-2532-4e55-a356-ee63a96a65bf/zustellweg-auswaehlen>

5.1.12. Podmienky verejného obstarávania

Podmienky predkladania:

Elektronické predkladanie: Povinná

Adresa na predkladanie: <https://www.evergabe.de/unterlagen/019d0170-2532-4e55-a356-ee63a96a65bf/zustellweg-auswaehlen>

Jazyky, v ktorých možno predložiť ponuky alebo žiadosti o účasť: nemčina

Elektronický katalóg: Nie je povolená

Varianty: Nie je povolená

Uchádzači môžu predložiť viac ako jednu ponuku: Nie je povolená

Lehota na prijímanie ponúk: 29/04/2026 12:00:00 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Doba, počas ktorej musí ponuka zostať platná: 63 Dni

Informácie, ktoré možno doplniť po uplynutí lehoty na predkladanie ponúk:

Podľa uváženia kupujúceho sa môžu niektoré chýbajúce dokumenty týkajúce sa uchádzača predložiť neskôr.

Doplňujúce informácie: Der Kostenplan (Anlage 1 zur Rahmenvereinbarung) ist zwingend mit der Angebotsabgabe einzureichen. Ansonsten wird das Angebot ausgeschlossen.

Informácie o verejnom otvorení ponúk:

Dátum otvorenia: 30/04/2026 12:00:00 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Miesto: Pirna

Podmienky zmluvy:

Plnenie zmluvy sa musí vykonať v rámci programov chránených pracovísk: Nie

Podmienky týkajúce sa plnenia zmluvy: siehe Rahmenvereinbarung "Konzeptionelle, kreative und organisatorische Unterstützung der Öffentlichkeitsarbeit der Landestalsperrenverwaltung Sachsen", insbesondere §10 "Erwerb von Rechten"

Vyžaduje sa dohoda o nezverejňovaní informácií: nie

Elektronická fakturácia: Povinná

Bude sa využívať elektronické objednávanie: nie

Bude sa využívať elektronická platba: áno

Mechanizmus financovania: Zahlungen des AG für die vom AN in Erfüllung der Einzelvereinbarung erbrachten und abgenommenen Leistungen werden nach Übergabe der finalen Daten (siehe § 10 (6) der Rahmenvereinbarung) auf das in der Rechnung des AN

genannte Konto innerhalb von 30 Tagen nach Eingang einer prüffähigen Rechnung bei der LTV geleistet.

5.1.15. Techniky

Rámcová dohoda:

Rámcová dohoda, bez opätovného vyhlásenia súťaže

Maximálny počet účastníkov: 1

Informácie o dynamickom nákupnom systéme:

Žiadny dynamický nákupný systém

5.1.16. Ďalšie informácie, mediácia a preskúmanie

Organizácia pre preskúmanie: Vergabekammer des Freistaates Sachsen, Landesdirektion Sachsen, Dienststelle Leipzig

Informácie o lehotách na preskúmanie: Genaue Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen: Verfahren vor der Vergabekammer (§ 160 GWB). (1) Die Vergabekammer leitet ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein. (2) Antragsbefugt ist jedes Unternehmen, das ein Interesse an dem öffentlichen Auftrag oder der Konzession hat und eine Verletzung in seinen Rechten nach § 97 Absatz 6 durch Nichtbeachtung von Vergabevorschriften geltend macht. Dabei ist darzulegen, dass dem Unternehmen durch die behauptete Verletzung der Vergabevorschriften ein Schaden entstanden ist oder zu entstehen droht. (3) Der Antrag ist unzulässig, soweit 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Absatz 1 Nummer 2. § 134 Absatz 1 Satz 2 bleibt unberührt.

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania:

Landestalsperrenverwaltung des Freistaates Sachsen

Organizácia poskytujúca offline prístup k súťažným podkladom: Landestalsperrenverwaltung des Freistaates Sachsen

8. Organizácie

8.1. ORG-0001

Úradný názov: Landestalsperrenverwaltung des Freistaates Sachsen

Registračné číslo: DE199521669

Mesto: Pirna

PSČ: 01796

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Sächsische Schweiz-Osterzgebirge (DED2F)

Krajina: Nemecko

E-mail: presse@ltv.sachsen.de

Telefón: 03501796378

Internetová adresa: www.wasserwirtschaft.sachsen.de

Profil kupujúceho: <https://www.wasserwirtschaft.sachsen.de>

Roly tejto organizácie:

Kupujúci

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania

Organizácia poskytujúca offline prístup k súťažným podkladom

8.1. ORG-0002

Úradný názov: Vergabekammer des Freistaates Sachsen, Landesdirektion Sachsen,

Dienststelle Leipzig

Registračné číslo: DE287064009

Mesto: Leipzig

PSČ: 04107

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Leipzig, Kreisfreie Stadt (DED51)

Krajina: Nemecko

E-mail: vergabekammer@lds.sachsen.de

Telefón: 0341977100

Internetová adresa: <https://www.lds.sachsen.de>

Roly tejto organizácie:

Organizácia pre preskúmanie

8.1. ORG-0003

Úradný názov: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registračné číslo: 0204:994-DOEVD-83

Mesto: Bonn

PSČ: 53119

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Krajina: Nemecko

E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefón: +49228996100

Roly tejto organizácie:

TED eSender

Informácie o oznámení

Identifikátor/verzia oznámenia: 019d0180-7a74-4f64-8f92-a4a24634d159 - 01

Typ formulára: Súťaž

Typ oznámenia: Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii – štandardný režim

Podtyp oznámenia: 16

Dátum odoslania oznámenia: 24/03/2026 12:52:29 (UTC+01:00) stredoeurópsky čas, západoeurópsky letný čas

Jazyky, v ktorých je toto oznámenie oficiálne k dispozícii: nemčina

Číslo uverejnenia oznámenia: 204962-2026

Číslo vydania série S úradného vestníka: 59/2026

Dátum uverejnenia: 25/03/2026